

20170911739

МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ

Врз основа на член 394 алинеја 19 од Законот за безбедност на сообраќајот на патиштата („Службен весник на Република Македонија” бр. 169/15, 226/15 и 55/16), министерот за внатрешни работи, донесе

ПРАВИЛНИК ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ПРАВИЛНИКОТ ЗА ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА ОБРАСЦИТЕ НА БАРАЊАТА ЗА ИЗДАВАЊЕ НА МЕЃУНАРОДНАТА ВОЗАЧКА ДОЗВОЛА И ОДОБРЕНИЕ ЗА УПРАВУВАЊЕ СО ТУЃО МОТОРНО ВОЗИЛО ВО СТРАНСТВО, КАКО И ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА ОБРАЗЕЦОТ НА МЕЃУНАРОДНАТА ВОЗАЧКА ДОЗВОЛА И ОДОБРЕНИЕТО ЗА УПРАВУВАЊЕ СО ТУЃО МОТОРНО ВОЗИЛО ВО СТРАНСТВО

Член 1

Во Правилникот за формата и содржината на обрасците на барањата за издавање на меѓународната возачка дозвола и одобрение за управување со туѓо моторно возило во странство, како и формата и содржината на образецот на меѓународната возачка дозвола и одобрението за управување на туѓо моторно возило во странство („Службен весник на Република Македонија“ бр. 80/16, 103/16 и 206/16), Прилогот бр.3 се заменува со нов Прилог бр.3, кој е составен дел на овој правилник.

Член 2

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 13.1.1-47345/1
11 јули 2017 година
Скопје

Министер
за внатрешни работи,
Оливер Спасовски, с.р.

Прилог број 3

		РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА RÉPUBLIQUE DE MACÉDONIE	МКД
		МК	
		МЕЃУНАРОДЕН АВТОМОБИЛСКИ СООБРАЌАЈ CIRCULATION AUTOMOBILE INTERNATIONALE	
		МЕЃУНАРОДНА ВОЗАЧКА ДОЗВОЛА	
		PERMIS INTERNATIONAL DE CONDUIRE	
		№ 0000000	
		КОНВЕНЦИЈА ЗА СООБРАЌАЈОТ НА ПАТИШТАТА ОД 8. НОЕВМРИ 1968 ГОДИНА CONVENTION SUR LA CIRCULATION ROUTIÈRE DU HUIT NOVEMBRE 1968	
		Важи до _____ Valable jusqu'au _____ Издадена од _____ Délivré par _____ Во _____ А _____ На ден _____ Le _____ Број на националната возачка дозвола _____ Numéro du permis de conduire national _____	
		Печат Cachet	Местото на службеното потпишување на ова дозвола

ПОДАТОЦИ ШТО СЕ ОДНЕСУВААТ НА ВОЗАНОТ

Преиме

Име¹

Место на раѓање²

Датум на раѓање³

Место на престој⁴

1.

2.

3.

4.

5.

КАТЕГОРИЈА НА ВОЗИЛАТА ЗА КОИ ВАЖАТ ДОЗВОЛАТА

AM		A1	
A2		A	
B		C1	
C		D1	
D		BE	
C1E		CE	
D1E		DE	

УСЛОВИ НА ОГРАНИЧУВАЊЕ НА КОРИСТЕЊЕТО⁴

¹ На ова место може да биде запишано презимето на таткото или мамот.

² Да не се запише ништо ако не е познато местото на раѓање.

³ Ако датумот на раѓањето не е познат да се запишат приближниот годин на стапување на денот на издавањето на дозволата.

⁴ На пример: "Носи корективни стали", "Важи само за возаче на возилото бр. ...", "Под резерва на адаптирање на возилото за возаче на инвалиди без една нога".

ANGABEN ZUM FÄHRER

Name

Vorname¹

Geburtsort²

Geboren am³

Wohnort

1.

2.

3.

4.

5.

KLASSE DER FAHRZEUGE FÜR WELCHE DIE FÄHRERLAUBNIS GÜLTIG IST

AM		A1	
A2		A	
B		C1	
C		D1	
D		BE	
C1E		CE	
D1E		DE	

EINSCHRÄNKUNGEN⁴

¹ Namen des Vaters oder des Ehegatten können an dieser Stelle angegeben werden.

² Wenn bekannt.

³ Oder ungefähres Alter bei der Ausstellung des Führerscheins.

⁴ Zum Beispiel: Zum Fahren von Kraftfahrzeugen sind geeignete Augenbrillen zu tragen, Gültig nur zum Fahren des Kraftfahrzeugs mit dem Kennzeichen ..., Unter der Bedingung, dass das Kraftfahrzeug entsprechend der Invalidität ausgestattet ist" u.ä. w.

PARTICULARS CONCERNING THE DRIVER

Surname

Other names¹

Place of birth²

Date of birth³

Home address

1.

2.

3.

4.

5.

CATEGORIES OF VEHICLES FOR WHICH THE PERMIT IS VALID

A1		A	
B		C1	
C		D1	
D		BE	
C1E		CE	
D1E		DE	

RESTRICTIVE CONDITIONS OF USE⁴

¹ Father's or husband's name may be inserted here.

² If the place of birth is unknown, leave blank.

³ If date of birth is unknown, state approximate age on date of issue of permit.

⁴ For example: "Must wear corrective lenses", "Valid only for driving vehicle No ...", "Vehicle must be equipped to be driven by a one-legged person".

1. Apellido

2. Nombre de pila¹

3. Lugar de nacimiento²

4. Fecha de nacimiento³

5. Domicilio

CONDICIONES DE LIMITACION DE USO⁴

A1		A	
B		C1	
C		D1	
D		BE	
C1E		CE	
D1E		DE	

Se puede inscribir en este lugar el apellido paterno o del esposo

Dejar vacío si se desconoce el lugar de nacimiento

Si se desconoce la fecha de nacimiento, inscribir aquí la edad aproximada del titular, en el momento en que ha sido extendida la presente licencia

Ejemplos: Con datos de contorno de la vida: Valida la licencia solo para la conducción del vehículo de matrícula número ... Siempre que el vehículo sea acondicionado para ser conducido por medio en una planta

1. Офимия

2. Име¹

3. Месторождение²

4. Дата рождения³

5. Местожительство

КАТЕГОРИИ АВТОМАШИНЫ ДЛЯ КОТОРЫХ ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫ ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА

AM		A1	
A2		A	
B		C1	
C		D1	
D		BE	
C1E		CE	
D1E		DE	

Здесь можно записать фамилию отца или мужа

Не писать ничего если месторождение не известно

Если дата рождения не известна, записать возраст (приблизительно) в день выдачи водительских прав

Например: Указывает: стекла с диоптрией Действительны только для автомобилей № ... Обозначено приспособление автомобиля для водителя инвалида дес ног

1. Nom

2. Prénoms¹

3. Lieu de naissance²

4. Date de naissance³

5. Domicile

INDICATIONS RELATIVES AU CONDUCTEUR

A1		A	
B		C1	
C		D1	
D		BE	
C1E		CE	
D1E		DE	

Les noms du père ou du mari peuvent être inscrits à côté des vôtres

Ne rien indiquer si le lieu de naissance n'est pas connu

Si la date de naissance n'est pas connue, on indique l'âge approximatif à la date de la délivrance du permis

Par exemple: «Porteur de lunettes correctrices», «Valable seulement pour la conduite du véhicule n° ...», «Sous réserve de l'aménagement du véhicule pour conduire par un appareil d'une jambe»

ОВАА ДОЗВОЛА НЕ ВАЖИ ЗА СООБРАЌКИ НА ТЕРИТОРИЈАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА.

ТАА ВАЖИ НА ТЕРИТОРИЈЕ НА СИТЕ ДРУГИ СТРАНИ ПОТПИСИНИ НА КОНВЕНЦИЈАТА КАТЕГОРИЈЕ НА ВОЗИЛАТА НА КОИ СЕ ОДНЕСУВА ДОЗВОЛАТА СЕ НАВЕДЕНИ НА КРАЈОТ ОД КРИЛИЦКАТА.

НОСИТЕЛОТ НА ОВАА ДОЗВОЛА Е ДОЛЖЕН ДА ГИ ПОЧИТУВА СООБРАЌАНИТЕ ПРАВИЛА И ПРОПИСИ НА ДРЖАВАТА НА ЧИЈА ТЕРИТОРИЈА УЧЕСТВУВА ВО СООБРАЌАЛОТ, КАКО И ДА СЕ ПРИДРЖУВА КОН ЗАКОНОТ И ПРОПИСИТЕ ВО ВРСКА СО ВРШЕЊЕТО НА ПРОФЕСИОНАЛНАТА ДЕЛНОСТ.

ДОЗВОЛАТА ПРЕСТАНАУВА ДА ВАЖИ ВО ДРЖАВАТА АКО ТАА СТАНЕ ПОСТОЈАНО ЖИВЕАЛИШТЕ НА ВОЗМОТ.

LE PRÉSENT PERMIS N'EST PAS VALABLE POUR LA CIRCULATION SUR LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE DE MACÉDOINE.

IL EST VALABLE SUR LES TERRITOIRES DE TOUTES LES AUTRES PARTIES CONTRACTANTES. LES CATEGORIES DE VEHICULES POUR LA CONDUITE DESQUELS IL EST VALABLE SONT MARQUEES A LA FIN DU LIVRET.

LE PRÉSENT PERMIS N'AFFECTE EN RIEN L'OBLIGATION OU SE TROUVE SON TITULAIRE DE SE CONFORMER DANS TOUT ETAT OU IL CIRCULE AUX LOIS ET RÉGLEMENTS RELATIFS A L'ÉTABLISSEMENT OU A L'EXERCICE D'UNE PROFESSION, EN PARTICULIER, LE PERMIS CESSÉ D'ÊTRE VALABLE DANS UN ÉTAT SI SON TITULAIRE Y ÉTABLIT SA RÉSIDENCE NORMALE.

INDICATIONS RELATIVES AU CONDUCTEUR

1. Nom
2. Prénoms¹
3. Lieu de naissance²
4. Date de naissance³
5. Domicile

CATÉGORIE DE VEHICULES POUR LESQUELS LE PERMIS EST VALABLE

AM		A1	
A2		A	
B		C1	
C		D1	
D		BE	
C1E		CE	
D1E		DE	

CONDITIONS RESTRICTIVES D'UTILISATION*

1. Les noms du père ou du mari peuvent être inscrits à cette place.

2. Ne rien indiquer si le lieu de naissance n'est pas connu.

3. Si la date de naissance n'est pas connue, on indiquera l'âge approximatif à la date de la délivrance du permis.

4. Par exemple, «Port de ventres cornés», «Valable seulement pour la conduite du véhicule n°...», «Sous réserve de l'indemnité du véhicule pour conduite par un amputé d'une jambe».

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

EXCLUSIONS:

Le titulaire est déchu du droit de conduire sur le territoire de _____ jusqu'au _____

A _____ le _____

Le titulaire est déchu du droit de conduire sur le territoire de _____ jusqu'au _____

A _____ le _____

PHOTOGRAPHIE

Photo
du titulaire

SIGNATURE DU TITULAIRE

Signature
du titulaire